



La Fiesta de los Ojos del Rey

Roque Boa Morte

Publicado con motivo de la exposición Bembé: La fiesta de los ojos del rey, 2026 (06 de junio al 21 de junio de 2026). MMAC, Museo Morelense de Arte Contemporáneo. Cuernavaca, Morelos, México.

—
Published on occasion of the exhibition Bembé, The Feast of the King's Eyes, 2026 (June 06 to June 21, 2026).
MMAC, Museo Morelense de Arte Contemporáneo. Cuernavaca, Morelos, México.

Dirección editorial | Editorial Direction:

Nelsa Farrugia

Cristo Contel

Texto curatorial | Curatorial Text:

Estefanía Sparrowe

Traducción | Translation:

Estefanía Sparrowe

Diseño editorial | Publishing Design:

Antonio Romero

Fotografía | Photography:

Pher Hernández

Primera edición, 2026 | First edition, 2026

D.R. © MMAC, Museo Morelense de Arte Contemporáneo.

Dr. Guillermo Gándara S/N, col. Amatitlán, C.P. 62410. Cuernavaca, Morelos, México.

D.R. © de los textos, sus autores | the authors for the text

D.R. © de la traducción, sus autores | the authors for the translations

D.R. © de las imágenes, sus autores | the authors for the images

Todos los derechos reservados.

Esta publicación no puede ser fotocopiada ni reproducida por ningún medio o método, total o parcialmente, sin la autorización por escrito de los editores.

—
All rights reserved.

This publication may not be photocopied nor reproduced in any medium or by any method, in whole or in part, without the written authorization of the editors.



MORELOS

LA TIERRA QUE NOS UNE

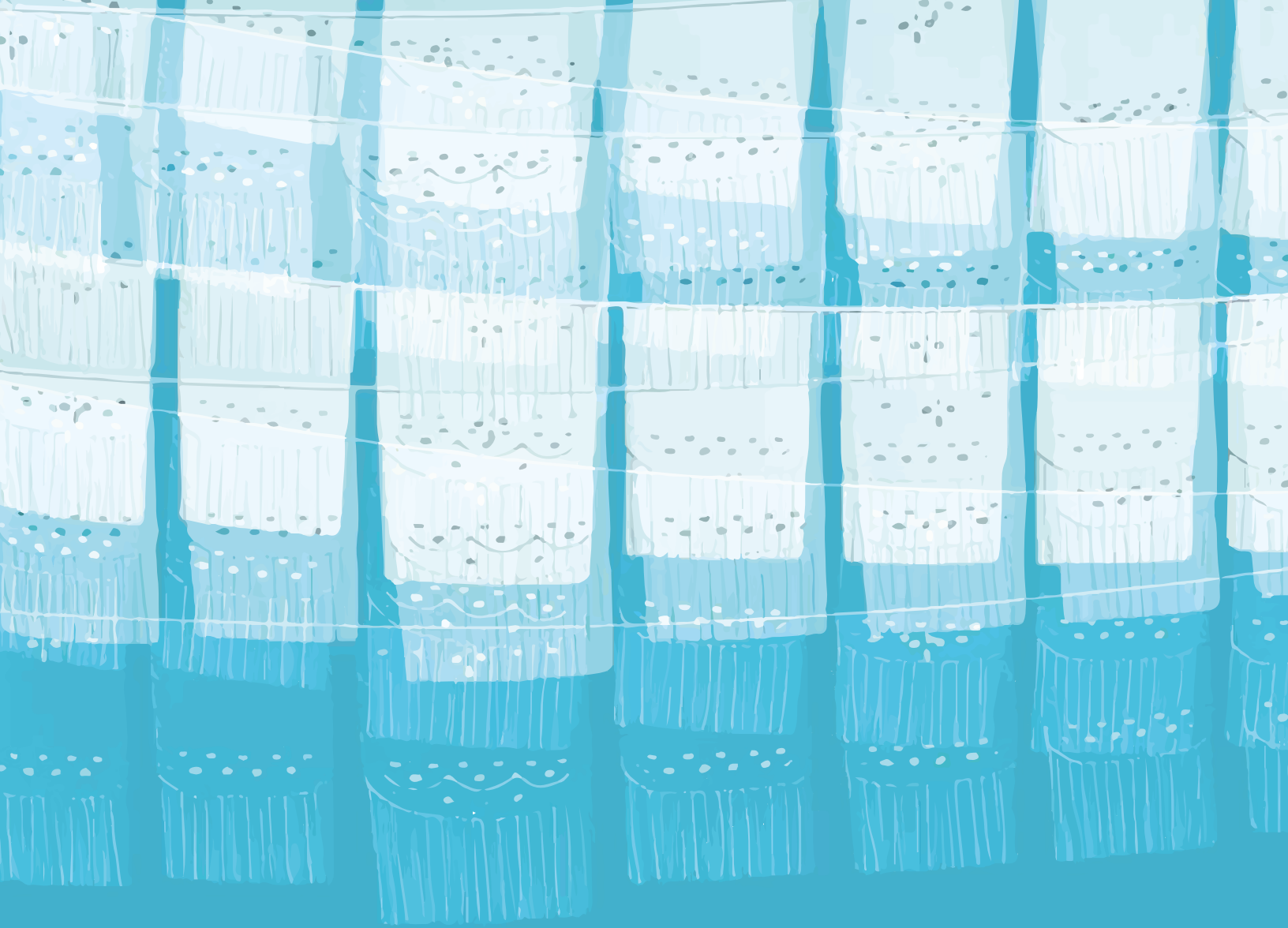
GOBIERNO DEL ESTADO
2024 - 2030

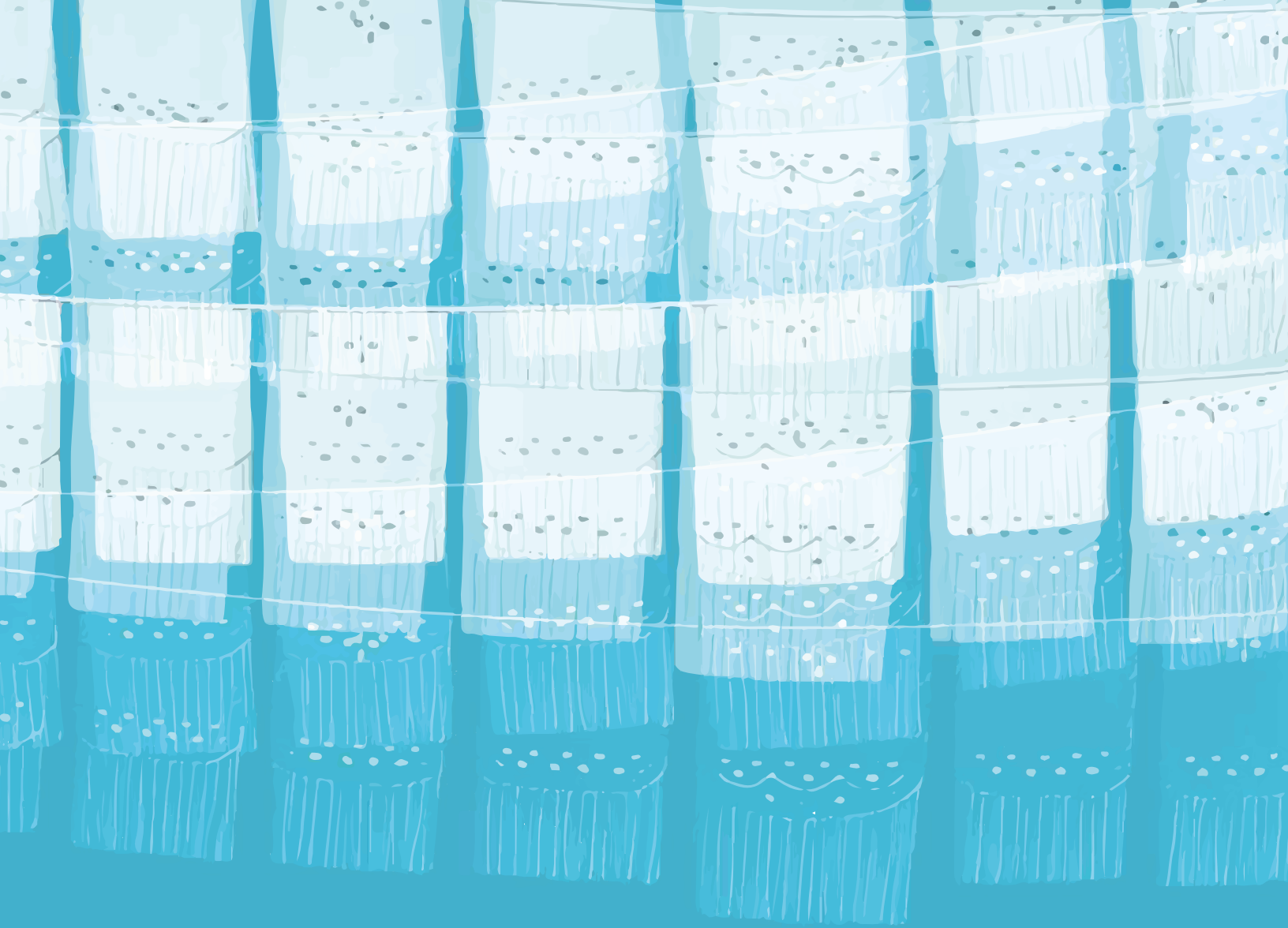
CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA

MMAC

MUSEO MORELENSE
DE ARTE CONTEMPORÁNEO
JUAN SORIANO





La Fiesta de los Ojos del Rey

Museo Morelense de Arte Contemporáneo Juan Soriano

06.JUNIO.2026 - 21.JUNIO.2026

ÍNDICE

EN EL TIEMPO DEL BEMBÉ:
MEMORIAS EN MEDIO DE LA
TORMENTA (ESP)

8

IN THE TIME OF BEMBÉ:
MEMORIES AMID THE STORM (EN)

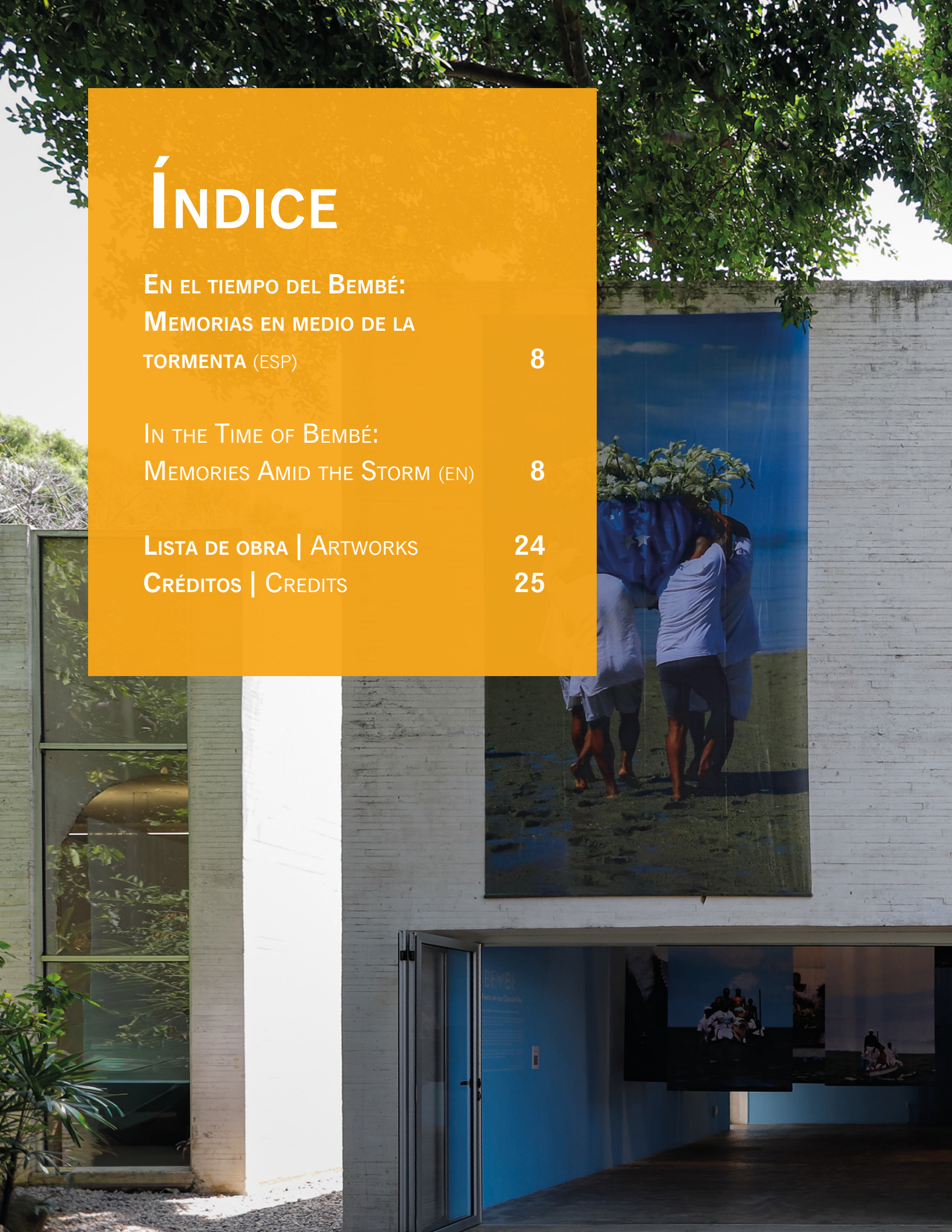
8

LISTA DE OBRA | ARTWORKS

24

CRÉDITOS | CREDITS

25





77



EN EL TIEMPO DEL BEMBÉ: MEMORIAS EN MEDIO DE LA TORMENTA

Dra. Jamile Borges da Silva

Antropóloga

Profesora y vicerectora de la Universidad Federal de Bahía - UFBA

IN THE TIME OF BEMBÉ: MEMORIES AMID THE STORM

Jamile Borges da Silva, PhD

Anthropologist

Professor and Vice Provost at Universidade Federal da Bahia – UFBA

El Bembé del Mercado transforma el espacio más cotidiano de la ciudad, el mercado público, en territorio sagrado. Allí, donde las mercancías se mezclan con la memoria y con la historia local, llegan las deidades africanas: orixás y resignifican la arquitectura de lo cotidiano, haciendo del gesto común una práctica extraordinaria y del suelo de todos los días un altar sagrado.

Ocupar el mercado con el Bembé se vuelve entonces un gesto radical: una afirmación de que lo sagrado afrobrasileño ya no permanecerá confinado a los bastidores. Por el contrario, se reinventa y se manifiesta en espacio abierto, entre puestos, personas, objetos y fiesta, como propone la exposición Bembé: La Fiesta de los Ojos del Rey.

Bembé do Mercado transforms the city's most ordinary space: the public marketplace, into sacred ground. Here, where commerce intertwines with memory and local history, the Orixás, Afro-Brazilian divine forces, arrive and reimagine the architecture of everyday life, turning common gestures into extraordinary acts and daily ground into a sacred altar.

To occupy the public market with Bembé is a radical gesture: an affirmation that Afro-Brazilian sacred traditions will no longer remain confined to the margins or hidden from public view. Instead, they are renewed and made manifest in open public space, among stalls, people, objects, and celebration, as proposed by the exhibition Bembé, The Feast of the King's Eyes.



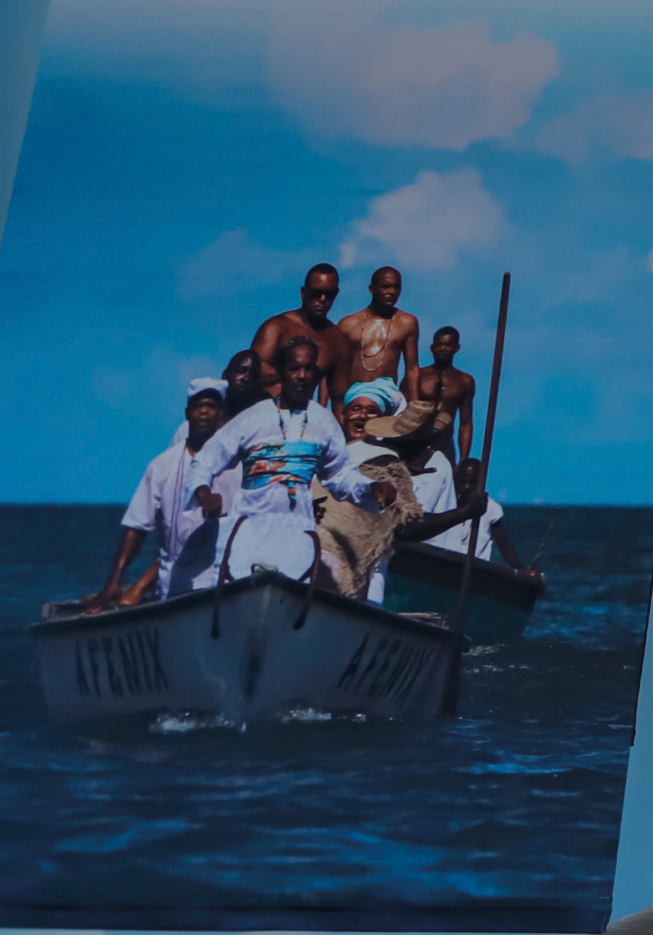
A través de la mirada de Roque Boa Morte, artista hijo de esta tierra del Recôncavo bahiano, Brasil, percibo este evento-manifiesto como un gesto de vivir en medio de la tormenta, convocando a los muertos, a los ancestros y a los vivos a resistir juntos en un territorio compartido. El patrimonio es ahora el mercado, y cada referente retratado encarna el lugar de memoria que es el Recôncavo. Allí, todos los cuerpos resguardan aquello que la Historia intentó borrar.

Roque mira con todo el cuerpo, con una fuerza que nace del suelo. Desde niño camina entre los ritos y los afectos de Santo Amaro, su ciudad, atento a las memorias que no se escriben solamente con palabras. Su presencia en este trabajo no es la de un visitante ni la de un observador, sino la de un heredero consciente de su historia, que transforma el recuerdo en lenguaje y la devoción en gesto curatorial. Mirar el Bembé a través de él es reencontrar la fiesta desde dentro: con ternura, rigor y profunda responsabilidad.

Through the eyes of Roque Boa Morte, an artist born of this land, I experience this event-manifesto as a way of living “amid the storm”: summoning the dead, the ancestors, and the living to resist together within a shared territory. Here, heritage resides in the marketplace itself, and each figure portrayed embodies the memory-place of Brazil’s Recôncavo - the historical heartland of Afro-Brazilian culture. Every body carries what History attempted to erase.

Roque sees with his whole body, with a force rooted in the ground beneath him. Since childhood, he has moved among the rituals and affections of Santo Amaro, attentive to memories that are not written solely in words. His presence in this work is not that of a visitor or observer, but of a conscious heir to his own history, someone who transforms remembrance into language and devotion into a curatorial gesture. To encounter Bembé through his lens is to rediscover the celebration from within: with tenderness, rigor, and profound responsibility.







Saludando a Exu, el orixá de las encrucijadas y mensajero entre mundos, Boa Morte, el ojo que nos permite mirar el Bembé, rehúsa la obediencia colonial y traza sus propios caminos, ofreciendo su trabajo como fuerza de transformación, de comunicación y de equilibrio entre este mundo y lo sagrado, donde habita nuestra ancestralidad.

En este contexto, esta curaduría propone ver el rito como escritura, el canto como testimonio y el cuerpo como resistencia. Y si la historia colonial produjo memorias del dolor, seguimos (re)existiendo a pesar de ella. Somos el rastro que dejaron los barcos y que el Bembé insiste en transformar en vida.

A través del conjunto de fotografías seleccionadas se propone una escucha profunda de los sentidos de la historia y de la resistencia negra, fundamentales para la crítica del mundo colonial y para la emergencia de la fiesta como herramienta y dispositivo contracolonial.

In honoring Exu, guardian of crossroads and messenger between worlds, Boa Morte, through whose eyes we come to see Bembé, refuses colonial obedience and charts his own paths. He offers his work as a force of transformation, communication, and balance between the earthly and the sacred realms where ancestry lives.

This curatorial project proposes that we understand ritual as a form of writing, song as testimony, and the body as a site of resistance. If colonial history produced memories of pain, we continue to (re)exist in spite of it. We are the trace left by the ships, and Bembé insists on transforming that trace into life.

Through this selection of photographs, the exhibition invites a deep listening to the meanings of history and Black resistance, essential not only to the critique of the colonial world, but also to the emergence of celebration itself as a counter-colonial practice and living technology.



En esta exposición somos invitados a ver y leer el Bembé como un archivo inscrito en la piel, resistiendo a la tormenta del racismo con la fuerza de los vientos ancestrales. Esta muestra es también una invitación a repensar el papel de los museos. Al acoger al Bembé, la calle se abre a lo sagrado, al cuerpo y a la oralidad como formas legítimas de conocimiento. Cada elemento expuesto aquí es más que un objeto: es un signo de pertenencia, de lucha, de memoria insurgente. No piden permiso para existir en el museo: obligan al museo a rehacerse frente a su presencia.

Reivindicamos aquí una curaduría comprometida con la escucha, con la reparación histórica y con el reconocimiento de la gente común como lectora y creadora de patrimonio.

Que esta exposición-travesía sea recibida con respeto, apertura y reverencia hacia lo desconocido, hacia aquello que no se somete, hacia lo que se revela al mismo tiempo que guarda astucias y estrategias de guerra. Para quienes soñaron un mundo más justo, plural, negro y VIVO.

Here, we are invited to see, and to read, Bembé as an archive inscribed upon the skin, enduring the storm of racism through the force of ancestral winds. This exhibition is also an invitation to reconsider the role of museums themselves. In welcoming Bembé, the museum opens itself to the sacred, to embodiment, and to oral tradition as legitimate forms of knowledge. Every element presented here is more than an object: it is a sign of belonging, struggle, and insurgent memory. They do not ask permission to exist within the museum; rather, they compel the museum to remake itself in response to their presence.

We advocate for a curatorial practice grounded in listening, historical repair, and the recognition of ordinary people as both readers and makers of heritage.

May this exhibition-journey be received with respect, openness, and reverence for the unknown: for that which refuses submission, for that which reveals itself even as it conceals its strategies and wisdom of survival. It honors all those who dreamed of a world more just, plural, Black, and fully ALIVE.















LISTA DE OBRA

<i>Yia Ori</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>Caminos del mar</i> , 2019 100 x 200 cm	<i>Ogãs</i> , 2022 100 x 200 cm
Pág. 11 <i>Aláfia</i> , 2025 100 x 200 cm	<i>Soy embarcación_I</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>Ciudad terreiro IV</i> , 2021 100 x 200 cm
<i>Mãe Manuela de Ogunjá</i> , 2018 100 x 200 cm	Pág. 22 y 23 <i>Voy al mar</i> , 2018 200 x 130 cm	<i>Ciudad terreiro III</i> , 2021 100 x 200 cm
<i>Dona Lina</i> , 2019 100 x 200 cm	Pág. 18 <i>Soy embarcación_III</i> , 2020 100 x 200 cm	<i>Mariwô</i> , 2021 100 x 200 cm
<i>Salve el 13 de mayo</i> , 2022 200 x 130 cm	<i>Ofrendas para la reina del mar</i> , 2020 200 x 400 cm	<i>Ciudad terreiro I</i> , 2021 100 x 200 cm
<i>El líquido de la vida</i> , 2019 100 x 200 cm	Pág. 15 <i>Ofrendas para la Señora de los Ríos</i> , 2020 200 x 400 cm	Pág. 27 <i>Sin hoja no hay nada</i> , 2021 100 x 200 cm
Pág. 9 <i>Mar sin fin</i> , 2022 200 x 400 cm	<i>Los ojos del rey</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>Ciudad terreiro II</i> , 2021 100 x 200 cm
<i>La casona de mamá queda bajo el agua</i> , 2022 100 x 200 cm	<i>Odara</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>El agua es quien apaga el fuego</i> , 2022 100 x 200 cm
<i>Pai Pote</i> , 2018 200 x 130 cm	<i>El sonido del corazón</i> , 2019 100 x 200 cm	<i>El Bembé de Santo Amaro</i> , 2019 200 x 130 cm
Pág. 19 <i>Egbon Júnior de Oxossi</i> , 2018 200 x 400 cm	<i>Samba santoamarense</i> , 2019 100 x 200 cm	<i>Padê</i> , 2022 100 x 200 cm
<i>La travesía</i> , 2019 100 x 200 cm	<i>Caminos abiertos</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>Acaçá</i> , 2022 200 x 300 cm
<i>Soy embarcación_II</i> , 2022 100 x 200 cm	<i>Intangible</i> , 2022 100 x 200 cm	* Todas las piezas de esta exhibición son fotografías digitales impresas por sublimación sobre tela Oxford de poliéster
Pág. 17 <i>Dioses que danzan la danza de las mareas</i> , 2018 100 x 200 cm	<i>Devolver a la tierra</i> , 2021 100 x 200 cm	

Gobernadora Constitucional del Estado de Morelos
Margarita González Saravia

Secretaria de Cultura del Estado de Morelos
Montserrat Orellana Colmenares

Director General y Curador en Jefe
Cristopher Contel Lima

Dirección General

Especialista A de Dirección
Karla Lizeth Osorio Campos

Técnico Profesional Administrativo
Evelyn Rubi Leyva Romero

Titular de la Unidad de Enlace Jurídico
María Zazil Cuessy Orzuna

Comisionada a la Unidad de Enlace Jurídico
Karen Lizeth Sánchez Reyes

Curaduría

Subdirectora de Investigación
Fabiola Valdes de la Campa

Técnico Profesional en Investigación
Estefania Sparrowe Ramos de la Paz

Subdirector de Exposiciones y Museografía
Luis Jiménez García

Jefe de Departamento de Museografía
Alejandro Cortez Ramírez

Técnico Profesional de Exposiciones
David Aaron Chapa Reyna

Técnico Operativo de Audiovisual
Edwin Geovanny Martínez García

Colección y Registro

Directora de Colección y Registro
Mónica Gutiérrez Ocampo

Subdirectora de Archivo y Biblioteca
Arlette González Vences

Jefa de Departamento de Registro de Obra
Gloria Elena Jiménez Vergara

Programas Públicos

Directora de Programas Públicos
Giovanna Fabiola Tallabs Almazán

Subdirectora de Programas Académicos
Pamela Castañeda Cerdán

Subdirectora de Programas Pedagógicos
Valeria Palestina Chu

Técnico Profesional en Programas Pedagógicos
Reyna Patricia Rosales Ríos

Técnico Operativo Auxiliar
Alicia Teresa De Ávila Cisneros

Comunicación y Desarrollo Interinstitucional

Directora de Comunicación y Desarrollo Interinstitucional
Nelsa Haydee Farrugia De Souza

Subdirectora Editorial
Veronica Merit Elton Cornejo

Subdirector de Patrocinios y Alianzas
Jorge Rafael Covarrubias Camps

Técnico Profesional de Prensa
Christopher Martin Hernández Díaz

Técnico Profesional en Diseño
Marco Antonio Martínez Romero

Administración

Director Administrativo
Carlos Alberto Ocampo Sánchez

Especialista en Informática
Andrés Evangelista Maldonado

Subdirector de Recursos Materiales y Servicios
Ramón Adrián Reyes Sánchez

Especialista en Adquisiciones
Martha Margarita Carreto Medrano

Subdirector de Recursos Financieros y Humanos
Luis Carlos Morales Zagal

Especialista en Recursos Humanos y Nómina
Diana Laura Pacheco Díaz

Técnico Profesional Administrativo
Valeria Hernández Sánchez

Técnico Operativo de Taquilla
Elisa Saraí Dorantes Fernández
Juliette Estefanía Trucios Ocampo

Subdirector de Mantenimiento y Seguridad
Arturo Ocampo Pérez

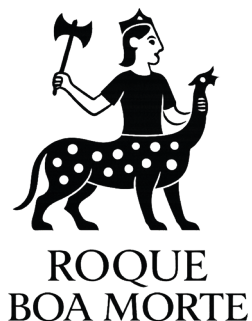
Técnico Operativo Auxiliar
Guillermo Hernández Soto

Técnico Operativo en Mantenimiento
Axel Fernando López Salinas
Salvador Avendaño Pérez

Técnico Operativo Custodio
Sandra Luz Rayón Sotelo
Víctor Everastico Leyva
Samantha Carrasco Arenas
Alejandro Alonso Romero
Eugenio Barrera Tapia
Sandra Magaly de la Cruz Gabriel
Karen Lizeth Sánchez Reyes
Alma Delia Villagómes Castañeda

Técnico Operativo en Jardinería
Ángel Yovani Crispín Rayón
Miguel Ángel Jaime Olvera

Agradecemos el valioso apoyo de nuestros aliados culturales.



flotar / cicla



omi gestão
cultural



Fundo de cultura

GOVERNO DA
BAHIA

SECRETARIA
DE CULTURA

SECRETARIA
DA FAZENDA



MMAC

MUSEO MORELENSE
DE ARTE CONTEMPORÁNEO
JUAN SORIANO